CURLS & VOLUME HAIR STYLER

HS 3120



DE EN ES FR SV NL

PT PL TR NO EL IT

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG


A
B
C
D
GRUNDIG
E
F
1
2

DEUTSCH 05-11

ENGLISH 12-17

ESPAÑOL 18-24

FRANÇAIS 25-31

SVENSKA 32-37

NEDERLANDS 38-44

PORTUGUÊS 45-50

POLSKI 51-57

TÜRKÇE 58-64

NORSK 65-70

ΕΛΛΗΝΙΚΑ 71-77

ITALIANO 78-83

Beachten Sie bei Inbetriebnahme des Gerätes bitte folgende Hinweise:

- Dieses Gerät ist nur für häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät darf niemals in der Badewanne, Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen benutzt werden.



- Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden und auch beim Reinigen nie mit Wasser in Berührung kommen.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser, in Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzt werden.
- Wird das Gerät im Bad benutzt, ist unbedingt darauf zu achten, dass der Netzstecker nach Gebrauch gezogen wird, da Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellt.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur.
- Das Gerät im Betrieb nie auf weiche Kissen oder Decken legen.
- Während des Betriebes die Luftansaug- und -austrittsöffnungen nicht abdecken.
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet.
- Nach Gebrauch den Netzstecker ziehen. Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn dieses oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
- Das Netzkabel darf niemals um das Gerät gewickelt werden, da dies zu Beschädigungen führen kann. Bitte überprüfen Sie das Netzkabel und das Gerät regelmäßig auf sichtbare Schäden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Das Gerät von Kindern fernhalten.
- Das Gerät darf von folgenden Personen - einschließlich Kindern – nicht benutzt werden: solche mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten und solche mit Mangel an Erfahrung und Wissen. Für letztere gilt dies nicht, falls sie im Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden oder dies unter Aufsicht einer für die Sicherheit verantwortlichen Person benutzen. Kinder sollten stets so weit beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät auf keinen Fall öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.

AUF EINEN BLICK

Sehr geehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Hair Stylers HS 3120.

Bitte lesen Sie die folgenden Benutzerhinweise zu diesem Gerät sorgfältig durch, damit Sie viele Jahre Freude an Ihrem Qualitätsprodukt aus dem Hause Grundig haben!

Besonderheiten

Ihr Hair Styler ist mit einer Ausroll-Funktion ausgestattet, welche das Styling deutlich vereinfacht, auch bei langen Haaren.

Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, auf effizienten Rohstoffeinsatz bei stetiger Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.
Aus gutem Grund. Grundig.

Bedienelemente

- **A** Abnehmbare Rundbürste (Styling-Aufsatz)
- **B** Ausroll-Taste
- **C** Schaltet das Gerät ein und aus. Regler für zwei Temperatur- und Gebläsestufen sowie Kühlstufe
- **D** Drehbares Netzkabel mit Aufhängeöse
- **E** Lufteinlassgitter
- **F** Handgriff

Zubehör

- **1** Rundbürste ø 19 mm, mittel
- **2** Rundbürste ø 16 mm, klein

Einstellungen

Ihr Gerät bietet Ihnen folgende Einstellmöglichkeiten:

Temperaturstufe/Gebläsestufe C

- **0** : Aus;
- **1** : sanfter Luftstrom, mäßige Temperatur für sanftes Trocknen und Formen;
- **2** : stärkerer Luftstrom, hohe Temperatur für schnelleres Trocknen und Formen.

Kühlstufe C

- ❄ : Unterbricht den Heizvorgang und sorgt für einen kühlen Luftstrom – zum Fixieren der Frisur.

Styling-Aufsätze austauschen

1 Aufgesteckten Styling-Aufsatz abziehen.

2 Anderen Styling-Aufsatz aufsetzen und einrasten lassen.

Hinweise:

- Der Durchmesser der Styling-Aufsätze beeinflusst die Größe von Locken.
- Der ø 16 mm Styling-Aufsatz erzeugt kleine Locken und eignet sich besonders für Kurzhaarschnitte.
- Mit dem ø 19 mm Styling-Aufsatz können Sie mehr Volumen und bei langem Haar größere Locken erzielen.

Betrieb

Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild (am Handgriff des Gerätes) angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

1 Haare nach dem Waschen gut abfrottieren und vor dem Styling kurz antrocknen lassen.

2 Stecker des Netzkabels D in die Steckdose stecken.

3 Gerät mit dem Schalter C einschalten und gewünschte Temperaturstufe/Gebläsestufe einstellen.

4 Gegebenenfalls während des Trocknens den Heizvorgang unterbrechen, dazu mit dem Schalter C auf »❄« (Kühlstufe) schalten.

Hinweis

- Die Kühlstufe unterbricht den Heizvorgang und sorgt für einen kühlen Luftstrom. Die Frisur kann hierdurch besser fixiert werden und bleibt länger in Form.

5 Nach dem Einrollen der Haare die Wärme einige Sekunden einwirken lassen.

6 Drücken Sie zum Ausrollen der Haarpartie die Ausroll-Taste B.
  – Die Bürste wird ausgekoppelt und kann aus der gelockten Haarsträhne herausgerollt werden.

7 Nach Gebrauch das Gerät mit dem Schalter C ausschalten und den Stecker des Netzkabels D aus der Steckdose ziehen.

Achtung

- Das Netzkabel darf niemals um das Gerät gewickelt werden, da dies zu Beschädigungen führen kann.
  Bitte überprüfen Sie das Netzkabel und das Gerät regelmäßig auf sichtbare Schäden.

Reinigung und Pflege

Ziehen Sie vor dem Reinigen stets den Netzstecker.

Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.

Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches, trockenes Tuch. Vergessen Sie nicht, das Lufteinlassgitter E von Zeit zu Zeit mit einem weichen Pinsel von Staub und Haaren zu reinigen.

Umwelthinweis

Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und Teilen hergestellt, die für das Recycling tauglich sind und wiederverwendet werden können.



Das Produkt darf daher am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Folgendes Symbol am Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Mit der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Technische Daten

CE Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2004/108/EG, 2006/95/EG und 2009/125/EG.

Spannungsversorgung

220–240V~, 50–60Hz

Leistung

400 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0180/5231852*

(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)
Telefax: 0180/5231846*
http://service.grundig.de
E-Mail: service@grundig.com

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland : 0180 / 523 18 80 *

Österreich : 0820 / 220 33 22 **

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)

** gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damage due to improper use!

- Keep the instruction manual for future use. Should a third party be given the appliance, please ensure the instruction manual is included.
- This appliance is intended for domestic use only.
- Never use the appliance in the bath, shower or over a wash basin filled with water; nor should it be operated with wet hands.



- Do not immerse the appliance in water or let it come into contact with water, even during cleaning.
- Do not use the appliance near water in bathtubs, wash basins or other vessels.
- If the appliance is used in the bathroom, it is essential that you unplug it after use, as any water close to the appliance can still pose a hazard, even if the appliance is switched off.
- If not already in use, installing a residual current-operated protective device (RCD) is recommended for additional protection with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom.
  Ask your electrician for advice.
- Never place the appliance on soft cushions or blankets during operation.
- Ensure the air intake and outlet openings are not covered during operation.
- The appliance is equipped with an overheating protection system.
- Unplug the appliance after use. Do not disconnect the plug by pulling on the cord. Place the appliance on a heat resistant surface and allow it to cool down.
- Never use the appliance if it or the power cord is visibly damaged.

- Never wind the power cord around the appliance, as this can result in damage. Check the power cord and the appliance regularly for visible damage.
- Our GRUNDIG Household Appliances meet applicable safety standards, thus if the appliance or power cord is damaged, it must be repaired or replaced by a service centre to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risks to the user.
- Always keep the appliance out of the reach of children.
- The appliance should not be used by the following persons, including children: those with limited physical, sensory or mental capabilities and also those with a lack of experience and knowledge. This does not apply to the latter if they were instructed in the use of the appliance or if they use it under the supervision of a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- Check if the mains voltage on the type plate (on the handle of the appliance) corresponds to your local mains supply.

OVERVIEW

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your HS 3120 Hair Styler.

Read the following user notes carefully to ensure full enjoyment of your quality Grundig product for many years to come.

Special features

Your Hair Styler has a roll-out function, which makes it particularly easy to style your hair, even if it is long.

A responsible approach!



GRUNDIG focusses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers. We also attach great importance to the efficient use of raw materials with continuous waste reduction of several tonnes of plastic every year. Furthermore, all our accessories are available for at least 5 years.

For a future worth living.
For a good reason. Grundig.

Control elements

- **A** Detachable round brush (styling attachment)
- **B** Roll-out button
- **C** Switches the device on and off. Controller for two temperature and blower levels and cold air setting
- **D** Swivel cord with hanging loop
- **E** Handle
- **F** Air inlet grille

Accessories

- **1** Round brush ø 19 mm, medium
- **2** Round brush ø 16 mm, small

Settings

Your appliance has the following setting options:

Temperature level/ blower level C

- **0** : off
- **1** : gentle air flow and moderate temperature for gentle drying and styling
- **2** : stronger airflow and high temperature for faster drying and styling

Cold air setting C

- ❄ : interrupts the hot air supply and provides cold air for fixing a hairstyle

Changing the styling attachments

1 Remove the styling attachment B by pulling it off.

2 Place a different styling attachment and allow it to latch in place.

Notes:

- The size of curls depends on the diameter of the styling attachment.
- The styling attachment with a diameter of 16 mm creates small curls and is especially suitable for short hair.
- The styling attachment with a diameter of 19 mm can be used to attain greater volume and medium sized curls with longer hair.

Operation

1 Towel dry your hair thoroughly after washing and let it dry for a little while.

2 Plug the power cord D into the wall socket.

3 Turn on the appliance with the switch C and set the temperature and blower level.

4 If required you can interrupt the hot air supply when drying by turning the switch C to »❄« (cold air setting).

Note

- The cold air setting interrupts the hot air operation and provides a cool air flow. This allows you to fix your hairstyle better and more lastingly.

5 After rolling in the hair section allow the heat to set for few seconds.

6 Unroll your hair section by pressing the roll-out button B.
  – This releases the brush and it can be rolled out of the curled section.

7 After use, switch off the appliance with the C button and pull out the power cord from the wall socket.

Caution

- Never wind the ower cord around the appliance, as this can result in damage.
  Check the power cord and the appliance regularly for visible damage.

Cleaning and care

Pull the plug out before cleaning.

Never submerge the appliance in water.

Use a soft dry cloth for cleaning the housing.

Remember to clean the air inlet grille F regularly with a soft brush to remove any hair and dust.

Storage

If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.

Make sure the appliance is unplugged and completely dry.

Store the appliance in a cool, dry place.

Make sure the appliance is kept out of the reach of children.

Environmental note

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling.



Therefore, do not dispose of the product with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by this symbol on the product, in the operating manual and on the packaging.

Please consult your local authorities to find out the location of the nearest collection point.

Help protect the environment by recycling used products.

Technical data

CE This product conforms to the European directives 2004/108/EC, 2006/95/EC and 2009/125/EC.

Power supply:
220–240V~, 50–60Hz

Power:
400 W

Technical and design modifications reserved.

SEGURIDAD

Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato. Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso indebido.

- Guarde el manual de instrucciones para su uso futuro. En caso de entregar el aparato a un tercero, asegúrese de incluir también el manual de instrucciones.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- Jamás utilice el aparato en la bañera, la ducha o sobre un lavabo lleno de agua. Tampoco lo utilice con las manos mojadas.



- No sumerja el aparato en agua ni deje que entre en contacto con ella, incluso cuando lo limpie.
- No utilice el aparato cerca de duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Si va a utilizar el aparato en el cuarto de baño, es muy importante que lo desenchufe tras cada uso, ya que la presencia de agua cerca del aparato puede implicar un riesgo de seguridad, incluso con el aparato apagado.
- Como medida de seguridad adicional, le recomendamos la instalación en el circuito eléctrico de su cuarto de baño de un dispositivo de protección accionado por corriente residual (RCD) cuya corriente residual nominal de disparo no supere los 30 mA, si aún no dispone de uno.
  Solicite ayuda a un electricista.
- Jamás coloque el aparato sobre cojines mullidos o mantas mientras lo esté usando.
- Asegúrese de que las aberturas de entrada y salida de aire del aparato no estén cubiertas durante el uso.
- El aparato dispone de un sistema de protección frente al sobrecalentamiento.
- Desenchufe el aparato tras su uso. No desconecte el enchufe tirando del cable. Deposite el aparato sobre una superficie resistente al calor y deje que se enfríe.

- No use el aparato si observa daños visibles en él o en el cable de alimentación.
- Jamás enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato, ya que podría causarle daños. Compruebe de vez en cuando que ni el cable de alimentación ni el aparato presenten daños.
- Los electrodomésticos GRUNDIG cumplen con todas las normas de seguridad aplicables; por esta razón, si el cable de alimentación está dañado, para evitar cualquier peligro deberá ser reparado o sustituido por un servicio técnico. Los trabajos de reparación defectuosos o realizados por personas no cualificadas puede causar peligros y riesgos para el usuario.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- No permita que usen el aparato los niños ni las personas con las capacidades psíquicas, sensoriales o físicas limitadas o que no cuenten con suficiente experiencia ni conocimientos, a no ser, en este último caso, que reciban las pertinentes instrucciones sobre el uso del aparato o bien lo usen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. Asegúrese en todo momento de que los niños no jueguen con el aparato.
- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.
- Compruebe si el voltaje que se indica en la placa de datos (ubicada en el mango del aparato) se corresponde con el de la red de alimentación eléctrica de su hogar.

INFORMACIÓN GENERAL

Estimado cliente:

Enhorabuena por la adquisición de su plancha de cabello HS 3120.

Lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto Grundig durante muchos años.

Particularidades

Su plancha tiene una función de alisado que le permite peinar fácilmente su cabello, incluso si lo tiene largo.

Una estrategia responsable



GRUNDIG aplica condiciones de trabajo sociales acordadas por contrato y con salarios justos tanto a sus propios empleados como a los proveedores, y damos una gran importancia al uso eficiente de las materias primas con una reducción continua de residuos de varias toneladas de plástico al año. Además, todos nuestros accesorios están disponibles por lo menos durante cinco años.

Para un futuro mejor.
Por una buena razón. Grundig.

Elementos de control

- A Cepillo redondo desmontable (accesorio de peinado)
- B Botón de alisado
- C Enciende y apaga el aparato. Controlador para dos niveles de caudal y temperatura y ajuste de aire frío
- D Cable giratorio con aro para colgar
- E Asa
- F Rejilla de toma de aire

Accesorios

- 1 Cepillo redondo de ø 19 mm, mediano
- 2 Cepillo redondo de ø 16 mm, pequeño

Ajustes

Su aparato tiene los siguientes ajustes:

Nivel de temperatura/ nivel de caudal C

- **0** : apagado
- **1** : caudal de aire delicado y temperatura moderada para un secado y peinado suaves
- **2** : caudal de aire más fuerte y temperatura alta para un secado y peinado más rápidos

Ajuste de aire frío C

- ❄ : interrumpe el aire caliente y proporciona aire frío para la fijación del peinado

Cambio de los accesorios de peinado

1 Tire del accesorio B para retirarlo

2 Coloque un accesorio diferente y engánchelo it en su posición.

Notas:

- El tamaño de los rizos depende del diámetro del accesorio.
- El accesorio con un diámetro de 16 mm crea rizos pequeños y especialmente adecuados para el pelo corto.
- El accesorio con un diámetro de 19 mm se puede usar para lograr más volumen y rizos de tamaño medio con pelo más largo.

Funcionamiento

1 Seque el cabello con una toalla tras el lavado y déjelo secar unos minutos.

2 Enchufe el cable de alimentación D en una toma de pared.

3 Encienda el aparato con el interruptor C y ajuste la temperatura y el nivel de caudal.

4 Si es necesario, puede interrumplir el aire caliente durante el secado girando el interruptor C a »❄« (posición de aire frío).

Nota

- La posición de aire frío interrumpe el funcionamiento con aire caliente y suministra un caudal de aire frío. Esto le permite fijar su peinado mejor y durante más tiempo.

5 Tras peinar una sección del cabello, deje que el calor lo fije durante unos segundos.

6 Alise la sección de pelo pulsando el botón de alisado B.
  – Esto libre el cepillo y se puede alisar la sección rizada.

7 Tras utilizar el aparato, apáguelo mediante el C botón y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Atención

- Jamás enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato, ya que podría causarle daños.
  Compruebe de vez en cuando que ni el cable de alimentación ni el aparato presenten daños.

Limpieza y cuidados

Desconecte el enchufe antes de proceder con la limpieza.

No introduzca el aparato en agua.

Utilice un trapo suave y seco para limpiar la carcasa.

No olvide limpiar con regularidad la rejilla F de la toma de aire con un cepillo suave para eliminar los cabellos y el polvo depositados.

Almacenaje

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.

Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y completamente seco.

Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.

Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

Nota sobre el medio ambiente

En la fabricación de este producto se han empleado piezas y materiales de alta calidad, que pueden reutilizarse y reciclarse.



Por lo tanto, no arroje este aparato a la basura junto con sus residuos domésticos normales al final de su vida útil. Llévelo a un punto de recogida para el reciclado de sus componentes eléctricos y electrónicos. Este símbolo, presente en el producto, en el manual de funcionamiento y en el embalaje, indica tal circunstancia.

Pregunte a las autoridades locales por el punto de recogida más cercano.

Ayude a proteger el medio ambiente reciclando los productos usados.

Datos técnicos

Este producto cumple las directivas europeas 2004/108/EC, 2006/95/EC y 2009/125/EC.

Alimentación eléctrica:
220–240V~, 50-60Hz

Potencia:
400 W

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation !

- Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Si cet appareil venait à changer de propriétaire, veillez à remettre également le manuel d'utilisation à ce dernier.
- Cet appareil a été conçu à des fins domestiques uniquement.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans une salle de bains, sous une douche, ni au-dessus d'une bassine remplie d'eau ; évitez également de le manipuler avec des mains mouillées.



- Évitez de plonger l'appareil dans l'eau ou de le mettre en contact avec de l'eau, même pendant le nettoyage.
- Évitez d'utiliser l'appareil tout près de l'eau, dans les baignoires, les lavabos ou tout autre récipient.
- En cas d'utilisation dans une salle de bains, il convient de débrancher à la fin de l'opération car toute proximité avec de l'eau présente toujours un risque, même si l'appareil est hors tension.
- S'il n'est pas déjà en cours d'utilisation, pour une protection complémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif de protection à courant résiduel avec un courant de fonctionnement résiduel nominal inférieur à 30 mA dans le circuit électrique de votre salle de bains
  Demandez conseil à votre électricien.
- Ne jamais installer l'appareil sur des couvertures ou des coussins doux pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Veillez à ce que l'induction d'air et les orifices de sortie ne soient pas couvertes pendant le fonctionnement de l'appareil.
- L'appareil est doté d'un système de protection contre la surchauffe.
- Débranchez l'appareil après utilisation. Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble. Installez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et laissez-le refroidir.

- Ne jamais utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est visiblement endommagé.
- N'enroulez jamais le câble d'alimentation autour de l'appareil au risque de l'endommager. Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation et l'appareil pour un éventuel dommage visuel.
- Nos appareils ménagers de marque GRUNDIG respectent les normes de sécurité applicables. Par conséquent, si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire réparer ou remplacer par un centre de maintenance autorisé afin d'éviter tout danger. Des réparations défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.
- Veillez à toujours tenir l'appareil hors de portée des enfants.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par les personnes suivantes, enfants inclus : les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, et les personnes ne possédant pas l'expérience et la connaissance suffisantes. Cela ne s'applique plus à ces dernières si on leur apprend l'utilisation de l'appareil ou s'elles l'utilisent sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultats d'une manipulation incorrecte.
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique (sur le manche de l'appareil) correspond à votre alimentation secteur locale.

Cher client, chère cliente,

Vous venez d'acheter votre appareil à coiffer HS 3120 et nous vous en félicitons.

Veuillez lire attentivement les recommandations ci-après pour pouvoir profiter au maximum de la qualité de votre produit Grundig pendant de nombreuses années à venir.

Caractéristiques

Votre appareil à coiffer dispose d'une fonction d'enroulement, qui le rend particulièrement facile à utiliser pour coiffer vos cheveux, même s'ils sont longs.

Une approche responsable !



GRUNDIG est attaché à des conditions de travail négociées sur contrat avec des salaires équitables pour les employés internes et les fournisseurs. Nous attachons également une grande importance à l'utilisation efficace des matières brutes avec une constante réduction des déchets de plusieurs tonnes de plastique chaque année. En outre, tous nos accessoires sont disponibles au moins 5 ans.

Pour un avenir valant la peine d'être vécu.
Pour une bonne raison. Grundig.

Eléments de contrôle

- **A** Brosse arrondie amovible (accessoire de coiffure)
- **B** Bouton d'enroulement
- **C** Permet d'allumer et d'arrêter l'appareil.
  Contrôleur des deux niveaux de température et du souffleur, et du réglage d'air froid
- **D** Cordon rotatif avec boucle d'accrochage
- **E** Manche
- **F** Grille d'admission d'air

Accessoires

- **1** Brosse arrondie ø 19 mm, moyenne
- **2** Brosse arrondie ø 16 mm, petite

Paramètres

Votre appareil dispose des options ou paramètres suivants :

Niveau de température/niveau du souffleur C

- **0** : arrêt
- **1** : flux d'air doux et température modérée pour garantir la douceur du séchage et de la coiffure
- **2** : flux d'air violent et température élevée pour un séchage et une coiffure rapides

Réglage d'air froid C

- ❄ : Arrête la fourniture d'air chaud et fournit de l'air froid pour la fixation d'une coiffure.

Changement des accessoires de coiffure

1. Retrait de l'accessoire de coiffure B par extraction.
2. Placez un accessoire de coiffure différent, puis le laisser se mettre en place.

Remarques :

- La taille des boucles dépend du diamètre de l'accessoire de coiffure.
- L'accessoire de coiffure de 16 mm de diamètre crée de petites boucles et est particulièrement adapté aux courts cheveux.
- L'accessoire de coiffure de 19 mm de diamètre peut être utilisé pour obtenir un volume plus dense et des boucles moyennes avec de longs cheveux.

Fonctionnement

1 À l'aide d'une serviette, séchez complètement vos cheveux après les avoir lavé puis laissez-les sécher quelques instants.

2 Branchez le câble d'alimentation D dans la prise murale.

3 Appuyez sur le bouton C pour allumer l'appareil et régler le niveau de température et du souffleur.

4 Au besoin, stoppez la fourniture d'air chaud pendant le séchage en tournant le commutateur C jusqu'à »❄« (réglage d'air froid).

Remarque

- Le réglage d'air froid arrête le fonctionnement à l'air chaud et fournit un flux d'air frais. Cet atout vous donne la possibilité de mieux définir, plus durablement, votre style de coiffure.

5 Après avoir enroulé la portion de cheveux, laissez la chaleur agir pendant quelques secondes.

6 Déroulez cette portion de cheveux en appuyant sur le bouton d'enroulement B.
  – La brosse est ainsi relâchée et peut être retirée de la portion bouclée.

7 Après avoir utilisé l'appareil, éteignez-le à l'aide du bouton C et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.

Attention

- N'enroulez jamais le câble d'alimentation autour de l'appareil au risque de l'endommager. Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation et l'appareil pour un éventuel dommage visuel.

Nettoyage et entretien

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

Évitez de plonger l'appareil dans de l'eau.

Servez-vous d'un chiffon doux et sec pour nettoyer le boîtier.

N'oubliez pas de nettoyer la grille d'admission d'air [F] de temps en temps à l'aide d'une brosse douce pour y enlever les cheveux et la poussière.

Rangement

Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

Veillez également à ce qu'il soit débranché et entièrement sec.

Conservez-le dans un lieu frais et sec.

Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

Remarque à caractère environnemental

Le présent appareil a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés aux fins de recyclage.



Ne le mettez donc pas au rebut aux côtés des déchets domestiques à la fin de sa durée de vie. Nous vous conseillons de l'apporter à un point de collecte pour le recyclage du matériel électrique et électronique. Cette recommandation est indiquée par le symbole de poubelle barrée qui figure sur le produit, dans le manuel d'utilisation, et sur l'emballage.

Veuillez contacter les autorités de votre localité pour en savoir plus sur le point de collecte le plus proche.

Aidez-nous à protéger l'environnement en recyclant les produits usagés.

Données techniques

Ce produit est conforme aux Directives européennes 2004/108/EC, 2006/95/EC et 2009/125/EC.

Alimentation électrique :
220–240V~, 50–60Hz

Alimentation :
400 W

Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.

SÄKERHET

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten! Följ alla säkerhetsanvisningar för att undvika skador på grund av olämplig användning!

- Förvara bruksanvisningen för framtida referens. Skulle en tredje part ta emot enheten ska du se till att bruksanvisningen medföljer.
- Enheten är bara utformad för användning i hemmet.
- Använd aldrig enheten i badet, duschen eller ovanför en behållare med vatten; och inte heller med våta händer.



- Sänk inte ned enheten i vatten och låt den inte komma i kontakt med vatten, inte ens under rengöring.
- Använd inte enheten nära vatten i badkar, tvättställ eller andra behållare.
- Om enheten används i badrummet, är det viktigt att strömkontakten dras ut efter användning, för om något vatten kommer i kontakt med enheten kan det utgöra en fara, även om den är frånslagen.
- För extra skydd rekommenderas att du installerar en RCD-enhet (Residual current-operated protective device) med en märkspänning som inte överskrider 30 mA i badrummets strömkrets.
  Be din elektriker om hjälp.
- Placera aldrig enheten på mjuka kuddar eller filtar under användning.
- Se till att luftinloppen och de utgående öppningarna under användning.
- Enheten är utrustad med ett överhettningsskyddssystem.
- Koppla ur enheten efter användning. Koppla inte ur strömkontakten genom att dra i sladden. Placera enheten på en värmeresistent yta och låt den svalna.
- Använd aldrig enheten om den eller strömsladden är skadad.

- Vira aldrig strömsladden runt enheten, eftersom det kan resultera i skada. Kontrollera strömsladden och enheten regelbundet för synliga skador.
- Våra hushållsapparater från GRUNDIG uppfyller alla tillämpliga säkerhetsstandarder och om enheten skadas måste den repareras eller ersättas av återförsäljaren, ett servicecenter eller en behörig person för att undvika farliga situationer. Felaktigt eller okvalificerat reparationsarbete kan orsaka skador och risker för användaren.
- Förvara alltid enheten utom räckhåll för barn.
- Enheten får inte användas av följande personer, inklusive barn: personer med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga och de som saknar rätt erfarenheter och kunskaper. Detta gäller inte för de senare om de har fått instruktioner när det gäller användning av enheten eller om de använder den under övervakande av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.
- Demontera inte enheten under några omständigheter. Inga garantianspråk accepteras för skador orsakade av felaktig hantering.
- Kontrollera om spänningen på märkplåten (på enhetens handtag) överensstämmer med den lokala strömtillförseln.

ÖVERSIKT

Bästa kund,

Grattis till ditt köp av din HS 3120 Hair styler.

Läs följande användarinformation noggrant för att säkerställa att du kan få ut maximalt av din produkt från Grundig under många år framåt i tiden.

Specialfunktioner

Din Hair styler har en utrullningsfunktion, som gör den praktisk att använda för att styla håret, även om det är långt.

En ansvarsfull inställning!



GRUNDIG fokuserar på avtalsmässigt överenskomna arbetsförhållanden med rättvisa löner för både internanställda och leverantörer. Vi lägger också stor vikt vid effektiv användning av råmaterial med kontinuerlig avfallsreducering av flera ton plast varje år. Dessutom är alla våra tillbehör tillgängliga i minst 5 år.

För en ljus framtid.
Av en god orsak. Grundig.

Kontrollelement

- A Löstagbar borste (stylingtillbehör)
- B Utrullningsknapp
- C Slår på och av enheten. Styrenhet för två temperatur- och fläktnivåer och kalluftsinställning
- D Strömsladd med hängande ögla
- E Handtag
- F Luftinloppsgaller

Tillbehör

- 1 Rund borste ø 19 mm, medium
- 2 Rund borste ø 16 mm, liten

Inställningar

Din enhet har följande inställningar:

Temperaturnivå/blåsnivå C

- **0** : av
- **1** : Skonsamt luftflöde och måttlig temperatur för skonsam torkning och styling
- **2** : Starkare luftflöde och hög temperatur för snabb torkning och styling

Kalluftsinställning C

- ❄ : avbryter varmluftstilförseln och erbjuder kall luft för fixering av frisyrer

Byta stylingtillbehör

1 Avlägsna stylingtillbehöret B genom att dra av det.

2 Placera ett annat stylingtillbehör och låt det låsas på plats.

Obs:

- Lockarnas storlek beror på diametern på stylingtillbehöret som används.
- Stylingtillbehöret med en diameter på 16 mm skapar små lockar och är speciellt praktisk för kort hår.
- Detta stylingtillbehör med en diameter på 19 mm kan användas för att få större volym och medelstora lockar med längre hår.

Användning

1 Handdukstorka håret noggrant efter tvätt och låt torka.

2 Koppla in strömsladden D i vägguttaget.

3 Slå på enheten med brytaren C och ställ in temperatur och blåsnivå.

4 Vid behov kan du avbryta den heta luftströmmen under torkningen genom att vrida C to »❄« (kall luftinställning).

Obs

- Kalluftsinställningen avbryter varmluftsanvändningen och erbjuder ett kallt luftflöde. Detta gör det möjligt att fixera hårfrisyren bättre och med ökad hållbarhet.

5 Efter utrullningen i hårslingan ska du låta värmen ställas in under några sekunder.

6 Rulla ut din hårslinga genom att trycka på utrullningsknappen B.
– Detta aktiverar borsten och den kan rullas ut för den lockade slingan.

7 Efter användning slår du av enheten med knappen C och drar ut strömsladden ur vägguttaget.

Var försiktig

- Vira aldrig strömsladden runt enheten, eftersom det kan resultera i skada.
  Kontrollera strömsladden och enheten regelbundet för synliga skador.

Rengöring och skötsel

Dra ut kontakten före rengöring.

Sänk aldrig ner enheten helt i vatten.

Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra kåpan.

Kom ihåg att rengöra luftinloppsgallret F regelbundet med en mjuk trasa för att avlägsna hår och damm.

Förvaring

Om du inte planerar att använda enheten under en längre tid bör du plocka ur batterierna.

Se till att enheten är urkopplad och helt torr.

Förvara apparaten på en sval och torr plats.

Se till att enheten hålls utom räckhåll för barn.

Miljömeddelande

Den här produkten har tillverkats med delar av hög kvalitet och materialen kan återanvändas och passar för återvinning.



Gör dig därför inte av med produkten och batterierna i hushållsavfallet när livslängden är slut. Ta dem till ett insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Detta indikeras av den här symbolen på produkten, i bruksanvisningen och på förpackningen.

Kontakta dina lokala myndigheter för att få information om närmaste insamlingsställe.

Hjälp till att skydda miljön genom återvinning av använda produkter.

Tekniska data

CE Den här produkten efterlever EU-direktiven 2004/108/EC, 2006/95/EC och 2009/125/EC.

Strömförsörjning:
220–240V~, 50–60Hz

Effekt:
400 W

Med förbehåll för tekniska modifieringar och designändringar.

VEILIGHEID

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit apparaat gaat gebruiken! Volg alle veiligheidsinstructies op om schade door incorrect gebruik te voorkomen!

- Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik. Indien dit apparaat aan een derde partij wordt doorgegeven, dient u de handleiding erbij te leveren.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik het apparaat nooit in bad, douche of boven een wastafel gevuld met water; gebruik het apparaat ook nooit met natte handen.



- Dompel het apparaat nooit in water en laat het niet met water in contact komen zelfs niet tijdens het reinigen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een badkuip, wasbak of ander waterreservoir.
- Als het apparaat wordt gebruikt in de badkamer, is het van essentieel belang dat u de stekker na gebruik uittrekt; water in de buurt van het apparaat kan nog steeds een gevaar vormen, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- Als het apparaat niet in gebruik is, is het raadzaam om ter beveiliging een reststroomapparaat (RCD) te gebruiken voor extra bescherming met een nominale reststroom van lager dan 30 mA in het elektrische circuit van uw badkamer.
  Vraag uw elektriciën om advies.
- Plaats het apparaat tijdens het gebruik nooit op zachte kussens of dekens.
- Zorg dat de luchtinlaat- en uitlaatopeningen tijdens het gebruik niet afgedekt worden.
- Het apparaat is uitgerust met een beveiliging tegen oververhitting.
- Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact. Verwijder de stekker niet door aan het snoer te trekken. Plaats het apparaat op een hittebestendig oppervlak en laat het afkoelen.

- Gebruik het apparaat nooit als het apparaat of het netsnoer zichtbaar beschadigd is.
- Draai het netsnoer nooit rond het apparaat, dit kan het apparaat beschadigen. Controleer het netsnoer en het apparaat regelmatig op zichtbare schade.
- Onze GRUNDIG-huishoudelijke apparaten voldoen aan de geldende veiligheidsnormen; om elk gevaar te vermijden moeten het apparaat of het netsnoer indien deze beschadigd zijn, gerepareerd of vervangen worden door een servicecentrum. Onjuiste of onbevoegde reparatie kan gevaar en risico's voor de gebruiker opleveren.
- Houd het toestel altijd uit de buurt van kinderen.
- Het apparaat mag niet door de volgende personen worden gebruikt worden, ook niet door kinderen: personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden en personen met een gebrek aan ervaring en kennis. Dit geldt niet voor de laatstgenoemden als zij instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat of als ze het gebruiken onder toezicht van een persoon die instaat voor hun veiligheid. Kinderen moeten altijd onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Open het apparaat onder geen enkel beding. Er kan geen aanspraak worden gemaakt op garantie bij beschadiging veroorzaakt door foutief gebruik.
- Controleer dat de netspanning op het typeplaatje (op de hendel van het apparaat) overeenkomt met uw plaatselijke netspanning.

OVERZICHT

Beste klant,

Proficiat met uw aankoop van de HS 3120-stijltang.

Lees de volgende gebruikersopmerkingen zorgvuldig om te verzekeren dat u vele jaren plezier hebt van uw kwalitatief Grundig-product.

Speciale kenmerken

Uw stijltang heeft een uitrolfunctie, wat het bijzonder makkelijk maakt uw haar te stijlen, ook als het lang is.

Een verantwoorde aanpak!



GRUNDIG richt zich op contractueel afgesproken maatschappelijke werkomstandigheden met eerlijke lonen, zowel voor eigen personeel als voor leveranciers. We hechten ook veel waarde aan het efficiënte gebruik van grondstoffen met een continue afvalvermindering van meerdere tonnen plastic elk jaar. Verder zijn al onze accessoires mininaal 5 jaar verkrijgbaar.

Voor een leefbare toekomst.
Voor een goede reden. Grundig.

Bedieningselementen

- **A** Afneembare heteluchtborstel (styling-hulpstuk)
- **B** Uitrolknop
- **C** Schakelt het apparaat aan en uit. Controller voor instelling van temperaturen, blaasniveaus en koude lucht
- **D** Draaisnoer met ophanglus
- **E** Hendel
- **F** Rooster luchtinlaat

Accessoires

- **1** Ronde borstel ø 19 mm, medium
- **2** Ronde borstel ø 16 mm, klein

Instellingen

Uw apparaat beschikt over de volgende instellingsopties:

Temperatuur-/blaasniveau C

- **0** : uit
- **1** : zachte luchtstroom en matige temperatuur voor voorzichtig drogen en stylen
- **2** : sterkere luchtstroom en hoge temperatuur voor een snel drogen en stylen

Koude lucht C

- ❄ : onderbreekt de toevoer van hete lucht en zorgt voor koude lucht om het kapsel te fixeren

Stylinghulpstukken wisselen

1 Verwijder het stylinghulpstuk B door het af te trekken.

2 Plaats een ander stylinghulpstuk en vergrendelen dit op zijn plek.

Opmerkingen:

- De grootte van de krullen is afhankelijk van de diameter van het stylinghulpstuk.
- Het stylinghulpstuk met een diameter van 16 mm creëert kleine krullen en is in het bijzonder geschikt voor kort haar.
- Het stylinghulpstuk met een diameter van 19 mm kan worden gebruikt om meer volume te verkrijgen en voor medium krullen bij lang haar.

Bediening

1 Droog uw haar na het wassen grondig met een handdoek en laat het nog even drogen.

2 Steek de stekker [D] in het stopcontact.

3 Zet het apparaat aan met de schakelaar [C] en stel temperatuur- en blaasniveau in.

4 Indien gewenst kunt u de hete lucht onderbreken bij het drogen van uw haar door de schakelaar op [C] »❄« (koude lucht) te draaien.

Opmerking

- De instelling koude lucht onderbreekt de warme lucht en zorgt voor een koele luchtstroom. Hierdoor kunt u uw haarstijl beter fixeren en blijft uw haar langer in model.

5 Na het inrollen in het haar dient u de warmte een paar seconden in te laten werken.

6 Rol het haar uit door op de uitrolknop te drukken [B].
  – Dit geeft de borstel vrij en kan zo uit het gekrulde haar worden gerold.

7 Schakel na gebruik het apparaat uit met de [C] knop en trek destekker uit het stopcontact.

Let op

- Draai het netsnoer nooit rond het apparaat, aangezien dit schade kan veroorzaken.
  Controleer het netsnoer en het apparaat regelmatig op zichtbare schade.

Reiniging en onderhoud

Trek de stekker uit alvorens het apparaat te reinigen.

Dompel het apparaat niet onder in water.

Gebruik een zachte, droge doek voor het reinigen van de behuizing.

Vergeet niet om regelmatig het rooster voor de luchtinlaat F te reinigen met een zachte borstel om haren en stof te verwijderen.

Opbergen

Als u het apparaat een lange tijd niet zult gebruiken, berg het dan veilig op.

Zorg ervoor dat de stekker uit het apparaat is getrokken en dat het apparaat volledig droog is.

Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats.

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kinderen wordt gehouden.

Het milieu

Dit product werd van hoogwaardige materialen en onderdelen gemaakt die hergebruikt en gerecycled kunnen worden.



Gooi dit product dus niet weg bij het normale huishoudelijk afval wanneer het niet meer werkt. Breng het naar een recyclingpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Dit wordt aangeduid door dit symbool op het product, in de gebruikershandleiding en op de verpakking.

Raadpleeg uw gemeente om te weten waar u het dichtstbijzijnde inzamelpunt kunt vinden.

Help het milieu te beschermen door gebruikte producten te recyclen.

Technische gegevens

Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen 2004/108/EEG, 2006/95/EEG en 2009/125/EEG.

Voeding:
220–240V~, 50–60Hz

Vermogen:
400 W

Technische en ontwerpwijzigingen voorbehouden.

SEGURANÇA

Por favor, leia na íntegra manual de instruções antes de usar este aparelho! Siga todas as instruções de segurança para evitar danos devido a uso inadequado!

- Guarde o manual de instruções para uso futuro. Se o aparelho for adquirido por terceiros assegure que este manual de instruções é incluído.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- Nunca use o aparelho na banheira, no duche ou sobre um lavatório com água, nem o deverá operar as mãos molhadas.



- Não mergulhe o aparelho na água nem o deixe entrar em contacto com água, mesmo durante a limpeza.
- Não use o aparelho próximo da água em banheiras, pias ou outros recipientes.
- Se o aparelho for usado na casa de banho, é essencial que a ficha seja retirada da tomada após a utilização, já que se o aparelho entrar em contacto com água poderá constituir um risco, mesmo que esteja desligado.
- Se ainda não estiver em uso, para uma protecção adicional recomenda-se a instalação de um dispositivo protector accionado pela corrente residual (RCD) com uma corrente de accionamento residual classificada com não mais do que 30 mA no circuito eléctrico da sua casa de banho Peça conselhos ao electricista.
- Nunca pouse o aparelho sobre almofadas ou colchas macias durante o seu funcionamento.
- Durante o funcionamento, verifique se as aberturas de entrada e saída de ar não estão tapadas.
- O aparelho está equipado com um sistema de protecção contra o sobreaquecimento.
- Desligue o aparelho da tomada após a utilização. Não desligue a ficha da tomada puxando pelo cabo. Coloque o aparelho sobre uma superfície resistente ao calor e deixe-o arrefecer.

SEGURANÇA

- Nunca use o aparelho se o mesmo ou o cabo eléctrico estiverem visivelmente danificados.
- Nunca dobre o cabo eléctrico em volta do aparelho, pois isso pode danificá-lo. Verifique regularmente o cabo eléctrico e o aparelho para danos visíveis.
- Os nossos Aparelhos domésticos GRUNDIG estão em conformidade com as normas de segurança aplicáveis; assim, se o aparelho ou o cabo de alimentação estiverem danificados, deverão ser reparados ou substituídos por um centro de assistência para evitar qualquer perigo. Qualquer trabalho de reparação mal feito ou não qualificado pode trazer perigos e riscos ao utilizador.
- Mantenha sempre o aparelho fora do alcance de crianças.
- O aparelho não deverá ser usado pelas seguintes pessoas, incluindo crianças: as com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas e também aquelas com falta de experiência e conhecimento. Isto não se aplica aos últimos se forem instruídos sobre a utilização deste aparelho ou se o utilizarem sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deverão ser sempre supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Nunca desmonte o aparelho em circunstância alguma. Não se aceitam reclamações sobre garantia em caso de danos causados por manuseio impróprio.
- Verifique se a voltagem da corrente na placa de características (no punho do aparelho) corresponde ao seu fornecimento eléctrico local.

Caro cliente,

Parabéns pela aquisição do seu HS 3120 Hair Styler.

Leia cuidadosamente as seguintes notas para o utilizador para assegurar que tira o melhor proveito do seu produto Grundig de qualidade durante muitos anos.

Funções especiais

O seu modelador de cabelo possui a função 'roll-out', que torna especialmente fácil modelar o seu cabelo, mesmo se for comprido.

Um abordagem responsável!



A GRUNDIG empenha-se em condições de trabalho social contratualmente acordadas, com pagamentos justos tanto para os funcionários internos como para fornecedores. Também damos grande importância ao uso eficiente das matérias-primas com contínua redução do desperdício de várias toneladas de plástico a cada ano Além disso, todos os nossos acessórios estão disponíveis por no mínimo 5 anos.

Para um futuro com mais qualidade. Por uma boa razão. Grundig.

Elementos de controlo

- **A** Escova redonda removível (acessório de modelagem)
- **B** Botão 'Roll-out'
- **C** Liga e desliga o dispositivo. Controlador para dois níveis de temperatura de veontoinha e ajuste de ar frio
- **D** Cabo giratório com argola de suporte
- **E** Asa
- **F** Grelha de entrada de ar

Acessórios

- **1** Escova redonda de ø 19 mm, média
- **2** Escova redonda de ø 16 mm, pequena

Definições

O seu aparelho possui as seguintes definições:

Nível de temperatura / nível da ventoinha C

- **0** : desligado
- **1** : fluxo de ar suave e temperatura moderada para secagem e modelagem leve
- **2** : fluxo de ar mais forte e alta temperatura para secagem e modelagem rápida

Ajuste do ar frio C

- ❄ : interrompe o fornecimento de ar e proporciona ar frio para fixar um penteado

Mudar os acessórios de modelagem

1 Remova o acessório de modelagem B puxando-o.

2 Encaixe um acessório de modelagem diferente e deixe quese encaixe na posição.

Notas:

- O tamanho dos caracóis depende do diâmetro do acessório de modelagem.
- O acessório de modelagem com um diâmetro de 16 mm cria pequenos caracóis e é especialmente apropriado para cabelos curtos.
- O acessório de modelagem com um diâmetro de 19 mm pode ser usado para obter caracóis com maior volume e de tamanho médio, em cabelos compridos.

Funcionamento

1 Seque completamente o cabelo com uma toalha após a lavagem e deixe-o secar por alguns momentos.

2 Ligue a ficha do cabo eléctrico D na tomada de parede.

3 Ligue o aparelho com o interruptor C e defina o nível da temperatura e da ventoinha..

4 Se necessátio, pode interromper o fornecimento de ar quente durante a secagem, rodando o interruptor C para »❄« (ajuste de ar frio).

Nota

- O ajuste de ar fio interrompe o funcionamento com ar quente e oferece um fluxo de ar frio. Isto permite fixar melhor o seu penteado e de forma mais duradoura.

5 Após enrolar uma mecha de cabelo, deixe o calor definir por alguns segundos.

6 Desenrole a mecha do seu cabelo pressionado o botão roll-out B.
  – Isto libera a escova e pode estender a mecha encaracolada.

7 Após a utilização, desligue o aparelho com o botão C e retire a ficha do cabo eléctricoda tomada.

Atenção

- Nunca dobre o cabo eléctrico em volta do aparelho, pois isso pode danificá-lo.
  Verifique regularmente o cabo eléctrico e o aparelho para danos visíveis.

INFORMAÇÃO

Limpeza e cuidados

Extraia a ficha antes de limpar.

Nunca mergulhe o aparelho na água.

Use um pano seco e macio para limpar a estrutura.

Lembre-se de limpar regularmente a grelha de entrada de ar [F] com uma escova macia, para remover cabelos e pó.

Armazenamento

Se não estiver a planear utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, guarde-o cuidadosamente.

Certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada e completamente seco.

Guarde o aparelho num local fresco e seco.

Certifique-se de que o aparelho está guardado fora do alcance de crianças.

Nota ambiental

Este produto foi fabricado com materiais e peças de alta qualidade que podem ser reutilizados e são apropriados para a reciclagem.



Por isso, não elimine o produto juntamente com o lixo doméstico normal no fim da sua vida útil. Leve-o a um ponto de recolha para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Este está indicado pelo símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem.

Por favor, consulte suas autoridades locais para saber onde fica o ponto de recolha mais próximo.

Ajude a proteger o ambiente reciclando os produtos usados.

Dados técnicos

CE Este produto está em conformidade com as Directivas Europeias 2004/108/EC, 2006/95/EC e 2009/125/EC.

Alimentação eléctrica:
220–240V~, 50–60Hz

Potência:
400 W

Modificações técnicas e de design reservadas.

BEZPIECZEŃSTWO

Przed użyciem tego urządzenia prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi! Prosimy przestrzegać wszystkich instrukcji zachowania bezpieczeństwa, aby uniknąć szkód z powodu nieprawidłowego użytkowania !

- Prosimy zachować tę instrukcję do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie, należy koniecznie dołączyć tę instrukcję.
- Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Nie wolno używać tego urządzenia w kąpieli, pod prysznicem, ani nad wypełniona wodą umywalką, a także nie należy go obsługiwać mokrymi dłońmi.



- Urządzenia tego nie wolno zanurzać w wodzie, ani dopuszczać do jego kontaktu z wodą, nawet przy jego czyszczeniu.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wody w wannie, umywalce, czy innych naczyniach.
- Gdy urządzenia tego używa się w łazience, należy pamiętać, aby po jego użyciu wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka, ponieważ zawsze, gdy znajduje się w pobliżu wody, powstaje niebezpieczeństwo, nawet gdy się je wyłączy.
- Jeśli urządzenie to nie jest już używane, w celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym w łazience zabezpieczenia przed prądem resztkowym (RCD) o prądzie znamionowym nie przekraczającym 30 mA. Zasięgnąć porady elektryka.
- Nie kładź tego urządzenia, kiedy działa, na miękkiej poduszce, ani kocu.
- Gdy urządzenie działa, zwracaj uwagę na to, aby otwory wlotu i wylotu powietrza nie były czymś przykryte.
- Urządzenie wyposażone jest w system zabezpieczenia przed przegrzaniem.

- Po użyciu wyjmij wtyczkę zasilającą z gniazdka. Nie wolno wypinać z gniazda ciągnąc za przewód zasilający. Urządzenie należy kłaść na odpornej na wysoką temperaturze powierzchni i pozostawić do ostygnięcia.
- Urządzenia tego nie wolno używać jeśli ono samo lub przewód zasilający są widocznie uszkodzone.
- Nie owijaj przewodu zasilają wokół suszarki, bo może to go uszkodzić. Regularnie sprawdzaj, czy przewód zasilający i suszarka nie są uszkodzone.
- Sprzęty gospodarstwa domowego firmy GRUNDIG spełniają obowiązujące normy bezpieczeństwa, a zatem jeśli urządzenie to lub przewód zasilający ulegną uszkodzeniu, aby uniknąć wszelkich zagrożeń należy je naprawić lub wymienić w serwisie. Błędna lub niefachowa naprawa może powodować zagrożenie dla użytkowników.
- Urządzenie to należy chronić przed dostępem dzieci.
- Urządzenia tego nie powinny używać następujące osoby, w tym dzieci: osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, a także bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy. Nie dotyczy to tych ostatnich, jeśli zostaną poinstruowane co do użytkowania tego urządzenia lub jeśli używają go pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy zawsze uważać na dzieci, aby nie bawiły sie tym urządzeniem.
- W żadnym przypadku nie należy rozbierać tego urządzenia. Gwarancja na to urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z nim.
- Sprawdź, czy napięcie zasilania podane na tabliczce znamionowej (na rączce urządzenia) odpowiada napięciu w miejscowej sieci zasilającej.

OPIS OGÓLNY

Drodzy Klienci,

Gratulujemy zakupu prostownicy/karbownicy do włosów HS 3120.

Prosimy uważnie przeczytać następującą instrukcję, aby na wiele lat zapewnić sobie pełną satysfakcję z użytkowania tego wysokiej jakości wyrobu firmy Grundig.

Funkcje specjalne

Prostownica/karbownica ma funkcję wyciągania jej, dzięki czemu układanie włosów - nawet długich - jest szczególnie łatwe.

Odpowiedzialna postawa!



GRUNDIG przywiązuje dużą wagę do przestrzegania podpisanych umów dotyczących warunków pracy za godziwe wynagrodzenie, zarówno wobec naszych pracowników, jak i dostawców. Zwracamy również dużą uwagę do efektywnego wykorzystywania surowców, stałego zmniejszania ilości odpadów o kilka ton rocznie. Ponadto wszystkie nasze akcesoria są dostępne przez co najmniej pięć lat.

Dla przyszłości, dla której warto żyć. Dla dobrej sprawy. Grundig.

Elementy regulacji

- **A** Zdejmolwalna okrągła szczotka (przystawka do układania włosów)
- **B** Przycisk rozwijania
- **C** Włącza i wyłącza urządzenie. Regulator dwóch poziomów temperatury i dmuchawy oraz ustawiania zimnego powietrza.
- **D** Przewód zwijany z pętlą do zawieszania
- **E** Ucho
- **F** Kratka wlotu powietrza

Akcesoria

- **1** Okrągła szczotka, ø 19 mm, średnia
- **2** Okrągła szczotka, ø 16 mm, mała

Ustawienia

Urządzenie to ma następujące ustawienia:

Przełącznik poziomu dmuchawy/ temperatury C

- **0** : Wył.
- **1** : temperatura umiarkowana do delikatnego suszenia i układania
- **2 :** większy nadmuch powietrza i wysoka temperatura do szybszego suszenia i układania

Ustawianie zimnego powietrza C

- ❄ : przerywa podawanie gorącego powietrza i podaje zimne powietrze, utrwalające fryzurę

Wymiana przystawek

1 Wyjmij przystawkę do układania włosów B, wyciągając ją.

2 Załóż inną przystawkę i dobrze ją zatrzaśnij na jej miejscu.

Uwaga:

- Wielkość skrętów zależy od średnicy przystawki.
- Przystawka o średnicy 16 mm daje małe skręty, szczególnie odpowiednie dla krótkich włosów.
- Przystawka o średnicy 19 mm daje średniego rozmiaru skręty i optycznie powiększa ich ilość, szczególnie odpowiednie dla dłuższych włosów.

Obsługa

1 Po umyciu starannie wytrzyj włosy ręcznikiem i na chwilę pozostaw do wyschnięcia.

2 Wpiąć wtyczkę przewodu zasilającego [D] do gniazdka ściennego.

3 Załącz urządzenie przełącznikiem [C] i ustaw temperaturę oraz natężenie powietrza dmuchawy.

4 W trakcie suszenia można przerywać dopływ gorącego powietrza naciskając i przytrzymując przycisk [C] do »❄« (ustawianie zimnego powietrza).

Uwaga

- Zimne powietrze przerywa podawanie gorącego powietrza i podaje zimne powietrze. Pozwala to lepiej i trwalej ułożyć fryzurę.

5 Po nakręceniu pasma włosów pozostaw na chwilę na działanie wysokiej temperatury.

6 Rozkręć pasmo włosów, naciskając przycisk ich rozkręcania [B].
– Zwolni to szczotkę i będzie można wykręcić ją z włosów.

7 Po użyciu wyłącz urządzenie, naciskając przycisk [C] i wypnij przewód zasilający z gniazdka ściennego.

Ostrożnie

- Nigdy nie owijaj przewodu zasilają wokół urządzenia, bo może to go uszkodzić.
  Regularnie sprawdzaj, czy przewód zasilający i urządzenie nie są uszkodzone.

Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem wypnij wtyczkę z gniazdka.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Obudowę urządzenia należy czyścić miękką, suchą ściereczką.

Pamiętaj o czyszczeniu kratki wlotu powietrza F co pewien czas, miękką szczotką usuwającą włosy i kurz.

Przechowywanie

Jeśli jest planowane nieużywanie tego urządzenia przez dłuższy czas, należy starannie je przechować.

Upewnij się, czy urządzenie jest odłączone od zasilania i zupełnie suche.

Przechowuj toster w chłodnym i suchym miejscu.

Urządzenie to należy chronić przed dostępem dzieci.

Uwaga dot. ochrony środowiska

Wyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne.



Po zakończeniu użytkowania nie należy zatem pozbywać sie go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać je do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Wskazuje na to ten symbol umieszczony na wyrobie, instrukcji obsługi i opakowaniu.

Informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u miejscowych władz.

Odzyskując surowce z używanych wyrobów pomagamy chronić środowisko naturalne.

Dane techniczne


Wyrób ten jest zgodny z Dyrektywami Europejskimi 2004/108/WE, 2006/95/WE oraz 2009/125/WE.

Zasilanie:
220–240V~, 50–60Hz

Moc:
400 W

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych.

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

- Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Cihaz başka birine verildiğinde, lütfen kullanım kılavuzunun da verildiğinden emin olun.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı banyoda, duşta ya da suyla dolu küvet üzerinde asla kullanmayın; ayrıca cihaz, ıslak ellerle de kullanılmamalıdır.



- Cihazı temizleme sırasında bile suya sokmayın ve suyla temas etmesine izin vermeyin.
- Cihazı banyo küveti, lavabo veya diğer kaplardaki suların yakınında kullanmayın.
- Cihaz banyoda kullanılıyorsa, kullandıktan sonra fişi çekilmelidir; çünkü cihaza yakın yerde su bulunması, cihaz kapalı olsa da tehlike yaratabilir.
- Halihazırda kullanılmıyorsa, ek koruma sağlamak amacıyla banyonuzdaki elektrik devresine 30 mA'yı aşmayan nominal artık akımla çalışan bir koruma aygıtı (RCD) takılması önerilir. Öneri için elektrik teknisyeninize danışın.
- Cihazı kullanırken asla yumuşak minder veya battaniye üzerine koymayın.
- Kullanım sırasında hava giriş ve çıkış açıklıklarının kapanmadığından emin olun.
- Cihaz aşırı ısınma koruma sistemine sahiptir.
- Kullandıktan sonra cihazın fişini çekin. Cihazın fişini kablosundan çekerek çıkarmayın. Cihazı ısı yalıtımlı bir yüzeye koyarak soğumasını bekleyin.
- Cihaz veya elektrik kablosunda gözle görülür bir hasar varsa, cihazı asla kullanmayın.

- Elektrik kablosunu asla cihazın etrafına sarmayın; aksi takdirde kablo hasar görebilir. Elektrik kablosunu ve cihazı görsel hasar açısından düzenli olarak kontrol edin.
- GRUNDIG Küçük Ev Aletleri, geçerli güvenlik standartlarına uygundur; bu nedenle cihaz veya elektrik kablosu hasar görürse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için servis merkezi tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hatalı veya gerekli vasıflar olmadan yapılan onarım işlemleri, kullanıcıya yönelik tehlike ve riskler meydana getirebilir.
- Cihazı daima çocukların erişemeyecekleri bir yerde saklayın.
- Cihaz aşağıda tanımlanan kişiler ve çocuklar tarafından kullanılmamalıdır: fiziksel, duyusal ve zihinsel becerileri kısıtlı olan, deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler. Son belirtilenler cihazla ilgili bilgi almışlarsa ya da cihazı güvenliklerinden sorumlu olan bir kişinin gözetiminde kullanıyorlarsa, bu kural onlar için geçerli olmaz. Küçük çocuklara, cihazla oynamadıklarından emin olmak için daima gerekli dikkat gösterilmelidir.
- Cihazı hiçbir şekilde parçalarına ayırmayın. Hatalı kullanımın neden olduğu hasarlar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.
- Tip etiketinde (cihazın sapındadır) yazılı olan şebeke geriliminin evinizdeki şebeke gerilimine uygun olup olmadığını kontrol edin.

GENEL BAKIŞ

Değerli müşterimiz,

HS 3120 Saç Şekillendiriciyi satın aldığınız için sizi kutlarız.

Grundig kalitesindeki ürününüzü yıllarca keyifle kullanabilmeniz için aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatle okuyun.

Özellikler

Saç Şekillendiricinizde, uzun olsa bile saçınızı biçimlendirmenizi kolaylaştıran bir açma işlevi vardır.

Sorumlu yaklaşım!



GRUNDIG hem çalışanlar hem de tedarikçiler için adil ücretlendirme sunan sözleşmeyle kabul edilmiş sosyal çalışma koşulları sağlamayı hedef alır. Hammaddelerin etkin kullanımı ve her yıl birkaç ton plastik atık miktarını düzenli olarak azaltmak da öncelikli hedeflerimiz arasında yer alıyor. Ayrıca, tüm aksesuarlarımız en az 5 yıl boyunca temin edilebilir.

Yaşamaya değer bir gelecek için.
İyi bir amaç için. Grundig.

Kumanda öğeleri

- A Çıkarılabilir yuvarlak fırça (biçimlendirme ucu)
- B Açma düğmesi
- C Cihazı açar ve kapatır.
  İki sıcaklık ve fan seviyesi ile soğuk hava ayarı için kumanda
- D Askı halkalı döner kablo
- E Sap
- F Hava giriş ızgarası

Aksesuarlar

- 1 Yuvarlak fırça ø 19 mm, orta
- 2 Yuvarlak fırça ø 16 mm, küçük

Ayarlar

Cihaz aşağıdaki ayar seçeneklerine sahiptir:

Sıcaklık seviyesi/fan seviyesi C

- **0** : kapalı
- **1** : hassas kurutma ve şekillendirme için hafif hava akışı ve orta seviye sıcaklık
- **2** : daha hızlı kurutma ve şekillendirme için daha güçlü hava akışı ve yüksek sıcaklık

Soğuk hava ayarı C

- ❄ : sıcak hava beslemesini durdurur ve bir saç şeklinin sabitlenmesi için soğuk hava sağlar

Şekillendirme aksesuarlarının değiştirilmesi

1 Dışarı doğru çekerek B şekillendirme aksesuarını çıkarın.

2 Başka bir şekillendirme aksesuarı yerleştirin ve yerine oturmasını sağlayın.

Notlar:

- Buklelerin boyutu şekillendirme aksesuarının çapına bağlıdır.
- 16 mm çapındaki şekillendirme aksesuarı küçük bukleler oluşturur ve özellikle kısa saç için uygundur.
- 19 mm çapındaki şekillendirme aksesuarı daha uzun saçlarda daha hacimli ve orta büyüklükte bukleler oluşturmak için kullanılabilir.

Kullanım

1 Yıkadıktan sonra saçlarınızı havluyla iyice kurulayın ve bir süre kurumasını bekleyin.

2 Fişi D duvar prizine takın.

3 Cihazı C ve sıcaklık ve fan seviyesini ayarlayın.

4 Gerekirse, kurutma sırasında C düğmesini »❄« (soğuk hava ayarı) konumuna getirerek sıcak hava beslemesini kesebilirsiniz.

Not

- Soğuk hava ayarı sıcak hava beslemesini durdurur ve soğuk hava akışı sağlar. Bu, saç şeklinin daha iyi sabitlenmesini ve daha kalıcı olmasını sağlar.

5 Saçınızın bir kısmını sardıktan sonra, birkaç saniye ısınmasını bekleyin.

6 Açma düğmesine B basarak saçınızın ilgili kısmını serbest bırakın.
  – Bu, fırçanın serbest kalmasını ve bukleli kısımdan çıkarılabilmesini sağlar.

7 Kullandıktan sonra, cihazı C düğmesiyle kapatın ve elektrik kablosunun fişini prizden çekin.

Dikkat

- Elektrik kablosunu asla cihazın etrafına sarmayın; aksi takdirde kablo hasar görebilir.
  Elektrik kablosunu ve cihazı görsel hasar açısından düzenli olarak kontrol edin.

Temizleme ve bakım

Temizlemeden önce fişi çıkarın.

Cihazı asla suya sokmayın.

Mahfazayı temizlemek için yumuşak ve kuru bir bez kullanın.

Saç ve tozları gidermek için hava giriş ızgarasını F bir fırça yardımıyla düzenli aralıklarla temizlemeyi unutmayın.

Saklama

Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.

Cihazın fişinin çıkarıldığından ve tamamen kuru olduğundan emin olun.

Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.

Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

Çevre ile ilgili not

Bu ürün, tekrar kullanılabilir ve geri dönüşüme uygun yüksek kaliteli parçalardan ve malzemelerden üretilmiştir.



Bu nedenle, hizmet ömrünün sonunda ürünü normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik donanımların geri dönüşümüne yönelik bir toplama noktasına götürün. Bu husus ürünün üzerinde, kullanım kılavuzunda ve ambalaj üzerinde bulunan yandaki simge ile gösterilir.

En yakın toplama noktasının yerini öğrenmek için lütfen yerel makamlara danışın.

Kullanılmış ürünlerin geri dönüşümünü sağlayarak çevrenin korunmasına yardımcı olun.

Teknik veriler

Bu ürün, 2004/108/EC, 2006/95/EC ve 2009/125/EC Avrupa direktiflerine uygundur.

Güç kaynağı:
220–240V~, 50–60Hz

Güç:
400 W

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

SIKKERHET

Vennligst les denne instruksjonsmanulen grundig før du begynner å bruke dette apparatet! Følg alle sikkerhetsinstruksjoner for å unngå skade pga. gal bruk!

- Ta vare på instruksjonsmanualen til framtidig bruk. Skulle apparatet bli overhendet en tredjeperson, vennligst se til at instruksjonsmanualen følger med.
- Dette apparatet er kun konstruert til hjemmebruk.
- Bruk aldri apparatet i badekar, dusj eller over en vask fylt med vann, og det skal heller ikke betjenes med våte hender.



- Ikke senk apparatet ned i vann eller la det komme i kontakt med vann. Dette gjelder også under rengjøring.
- Apparatet skal ikke brukes nær vann i badekar, dusjer, vaskeservanter eller andre vannbeholdere.
- Hvis apparatet brukes på badet, er det avgjørende at du trekker kontakten ut etter brk, siden vann i nærheten av apparatet fortsatt er farlig, selv om apparatet er avslått.
- Dersom en slik ikke allerede er i bruk, installer en fast strømdrevet beskyttende enhet (RCD), noe som anbefales til ytterligere beskyttelse med en klassifisert fast driftsstrøm som ikke overstiger 30 mA i strømkretsen i badet ditt
  Spør din elektriker til råds.
- Plasser aldri apparatet på myke puter eller tepper ved drift.
- Se til at luftinntak og utgangsåpninger ikke er dekket til under apparatets drift.
- Apparatet er utstyrt med en overopphetingsvern.
- Dra ut strømledningen til apparatet etter bruk. Ikke ta ut støpselet ved å dra i selve kabelen. Plasser apparatet på en varmebestandig overflate og la det kjøles ned.
- Apparatet skal aldri brukes dersom strømledningen er synlig skadet.

- Ikke vikle strømledningen rundt apparatet. Dette kan føre til skade. Kontroller strømledningen og apparatet jevnlig for synlig skade.
- Våre GRUNDIG-apparater til bruk i husholdningen er i overensstemmelse med gjeldende sikkerhetsstandarder, så hvis apparatet eller strømledningen er skadet, må den repareres eller byttes ut av et servicesenter for å unngå farer. Feilaktig eller ukvalifisert reparasjonsarbeid kan forårsake fare og risiko for brukeren.
- Hold alltid apparatet utenfor barns rekkevidde.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt brukt av følgende personer, inkludert barn: som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap. Dette gjelder ikke for sistnevnte hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten. Barn må alltid passes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Demonter ikke apparatet under noen omstendigheter Ingen garantikrav godtas for skader som oppstår som følge av feilhåndtering.
- Sjekk hvorvidt nettstrømspenningen på typeplaten (på apparatets håndtak) korresponderer med den lokale nettstrømspenningen.

OVERSIKT

Kjære kunde,

gratulerer med kjøpet av din HS 3120 hårstyler.

Les følgende merknader nøye for at du skal ha glede av ditt kvalitetsprodukt fra Grundig i mange år fremover.

Spesialfunksjoner

Hårstyleren din har en utrullingsfunksjon som gjør det særlig enkelt å style håret ditt, selv om det er langt.

Vis ansvarlighet!



GRUNDIG fokuserer på avtalemessige sosiale arbeidsforhold med rettferdige lønninger både for internt ansatte og leverandører. Vi legger også stor vekt på effektiv bruk av råmaterialer med kontinuerlig avfallsreduksjon på flere tonn plast hver år. Videre er alt tilbehør tilgjengelig i minst 5 år.

For en fremtid som er verdt å leve i.
Av en god grunn. Grundig.

Kontrollelementer

- A Avtakbar rundbørste (styling-tilbehør)
- B Rull-ut-knapp
- C Slår apparatet på og av. Kontroller for to temperatur- og blåser-nivåer og kald luft-innstilling.
- D Ledning med opphengingsloop
- E Håndtak
- F Luftinntakskrist

Tilbehør

- 1 Rundbørste ø 19 mm, middels
- 2 Rundbørste ø 16 mm, liten

Innstillinger

Ditt apparat har følgende innstillingsmuligheter:

Temperaturnivå/blåsenivå C

- **0** : av
- **1** : mild luftstrøm og moderat temperatur til forsiktig tørking og styling
- **2** : en sterkere luftstrøm og høy temperatur til hurtigere tørking og styling

Kaldluftsinnstilling C

- ❄ : avbryter den varme lufttilførselen med en kald luftstrøm for å fiksere en hårstil

Bytt stylingtilbehør

1 Fjern styling-tilbehøret B ved å dra det av.

2 Sett på et annet styling-tilbehør og la det klikkes på plass.

Merknader:

- Størrelsen på krøllene avhenger av styling-tilbehørets diameter.
- Styling-tilbehør med en diameter på 16 mm lager små krøller og er særlig godt egnet til kort hår.
- Styling-tilbehør med en diameter på 16 mm kan brukes til å oppnå større volum og mellomstore krøller med lengre hår.

Drift

1 Tørk håret ditt skikkelig med håndduk etter vask og la det tørke en liten stund.

2 Sett strømstøpselet D inn i veggutaket.

3 Slå på apparatet ved hjelp av bryteren C og still inn temperatur- og blåsernivå.

4 Om nødvendig kan du avbryte den varme lufttilførselen under tørking ved å vri på bryteren C til »❄« (kjølig luft-innstilling).

Merknad

- Kaldluftinnstillingen avbryter varmlufts-driften og gir en flyt av kaldluft. Slik kan du fikse frisyren din bedre, og den varer lenger.

5 Etter å ha rullet hårlokken, la varmen stabiliseres i noen få sekunder.

6 Rull ut hårlokken din ved å trykke på utrullings-knappen. B.
  – Dette utløser børsten (får den til å slippe) og den kan rulles ut av hårlokken.

7 Slå etter bruk av apparatet ved hjelp av C knappen og dra strøm ledningen ut av kontakten.

Forsiktig

- Surr aldri strømledningen rundt apparatet, ettersom dette kan føre til skader.
  Kontroller strømledningen og apparatet jevnlig for synlig skade.

Rengjøring og vedlikehold

Trekk ut støpselet før rengjøring.

Ikke senk apparatet i vann.

Bruk en myk, tørr klut til å rengjøre huset.

Husk å rengjøre luftinntaks grillen F regelmessig ved hjelp av en myk børste for å få bort alt hår og støv.

Oppbevaring

Hvis du ikke har planer om å bruke apparatet over lang tid, oppbevar det på et trygt sted.

Se til at apparatet er frakoblet strømforsyningen og helt tørt.

Oppbevar apparatet på et kjølige og tørt sted.

Se til at apparatet oppbevares utilgjengelig for barn.

Ta hensyn til miljøet

Dette produktet er laget av høykvalitetsdeler og -materialer som kan brukes om igjen, og som er egnet for resirkulering.



Derfor skal produktet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall når brukstiden er over. Ta det med til et innsamlingssted for resirkulering av elektriske og elektroniske innretninger. Det angis ved dette symbolet på produktet, i bruksanvisningen og på pakningen.

Vennligst forhør deg med lokale myndigheter for å finne ut hvor ditt nærmeste innsamlingssted er.

Hjelp til med å beskytte miljøet ved å resirkulere gamle apparater.

Tekniske data

CE Dette produktet oppfyller de europeiske direktivene 2004/108/EC, 2006/95/EC og 2009/125/EC.

Strømforsyning:
220–240V~, 50–60Hz

Effekt:
400 W

Det tas forbehold om tekniske endringer og designmodifiseringer.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Διαβάστε προσεκτικά όλο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή! Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε ζημιά λόγω λανθασμένης χρήσης!

- Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που η συσκευή παραδοθεί σε τρίτους, βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνεται το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε μπανιέρα, ντους ή πάνω από νιπτήρα γεμάτο με νερό. Επίσης δεν πρέπει να τη χρησιμοποιείτε με υγρά χέρια.



- Μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό και μην την αφήσετε να έλθει σε επαφή με νερό, ούτε κατά τον καθαρισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό σε μπανιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία.
- Αν η συσκευή χρησιμοποιείται στο δωμάτιο του μπάνιου, είναι απαραίτητο να αποσυνδέετε το φις ρευματοληψίας μετά τη χρήση, γιατί η ύπαρξη νερού κοντά στη συσκευή μπορεί να εξακολουθεί να αποτελεί κίνδυνο, ακόμα και αν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Αν δεν χρησιμοποιείται ήδη, συνιστούμε, για πρόσθετη προστασία, να εγκατασταθεί στο ηλεκτρικό κύκλωμα του μπάνιου σας προστατευτική διάταξη προστασίας διαρροής ρεύματος (RCD) με διαβάθμιση διαρροής ρεύματος που δεν υπερβαίνει τα 30 mA Συμβουλευτείτε σχετικά τον ηλεκτρολόγο σας.
- Ποτέ μην τοποθετήσετε τη συσκευή σε μαλακά μαξιλάρια ή κουβέρτες κατά τη χρήση της.
- Διασφαλίζετε ότι δεν καλύπτονται τα ανοίγματα αναρρόφησης και εξόδου αέρα κατά τη χρήση της συσκευής.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με σύστημα προστασίας από υπερθέρμανση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση. Μην αποσυνδέετε το φις τραβώντας το καλώδιο. Τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα και αφήνετέ τη να κρυώσει.
- Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν το καλώδιο ρεύματος παρουσιάζει εμφανή ζημιά.
- Ποτέ μην τυλίξετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή, γιατί έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο ρεύματος και τη συσκευή για ενδείξεις ζημιάς.
- Οι οικιακές συσκευές μας GRUNDIG πληρούν τα εφαρμόσιμα πρότυπα ασφαλείας και επομένως, αν υποστεί ζημιά η συσκευή ή το καλώδιο ρεύματος, πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από κέντρο σέρβις, ώστε να αποφευχθούν οποιοιδήποτε κίνδυνοι. Οι λανθασμένες εργασίες επισκευών ή αυτές από μη εξειδικευμένους τεχνικούς μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους για τον χρήστη.
- Πάντα κρατάτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- Η συσκευή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται από τα εξής άτομα, περιλαμβανομένων παιδιών: αυτά με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες και αυτά με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης. Αυτό δεν έχει εφαρμογή στα τελευταία άτομα, αν έχουν λάβει εκπαίδευση στη χρήση της συσκευής ή αν τη χρησιμοποιούν υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Σε καμία περίπτωση μην αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή. Δεν θα γίνει δεκτή οποιαδήποτε αξίωση επί της εγγύησης για βλάβη η οποία προκλήθηκε από ακατάλληλη μεταχείριση.
- Ελέγξτε αν η τάση δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων (στη λαβή της συσκευής) συμφωνεί με αυτή της τοπικής σας παροχής ρεύματος.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Αγαπητέ πελάτη,

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του σίδερου μαλλιών HS 3120 Hair Styler.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν, ώστε να μπορείτε να απολαύσετε πλήρως τη χρήση της υψηλής ποιότητας συσκευής σας Grundig για πολλά χρόνια.

Ειδικά χαρακτηριστικά

Το σίδερο μαλλιών σας έχει λειτουργία ξετυλίγματος, η οποία διευκολύνει ιδιαίτερα το φορμάρισμα των μαλλιών σας, ακόμα και για μακριά μαλλιά.

Μια υπεύθυνη προσέγγιση!



Η GRUNDIG επικεντρώνεται σε συμβατικά συμφωνημένες κοινωνικές συνθήκες εργασίας με δίκαιες αμοιβές τόσο για εσωτερικούς υπαλλήλους όσο και για προμηθευτές. Επίσης, αποδίδουμε μεγάλη σημασία στην αποτελεσματική χρήση των πρώτων υλών με συνεχή μείωση αποβλήτων κατά αρκετούς τόνους πλαστικού ανά έτος. Επιπλέον, όλα τα αξεσουάρ μας είναι διαθέσιμα για τουλάχιστον 5 έτη.

Για ένα μέλλον που αξίζει να το ζεις.
Για καλό λόγο. Grundig.

Στοιχεία ελέγχου

- **A** Αποσπώμενη στρογγυλή βούρτσα (εξάρτημα φορμαρίσματος)
- **B** Κουμπί ξετυλίγματος
- **C** Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή.
  Σύστημα ελέγχου για δύο επίπεδα θερμοκρασίας και έντασης λειτουργίας φυσητήρα και ρύθμιση κρύου αέρα
- **D** Καλώδιο ρεύματος με μηχανισμό περιστροφής και θηλιά ανάρτησης
- **E** Λαβή
- **F** Πλέγμα εισόδου αέρα

Αξεσουάρ

- **1** Στρογγυλή βούρτσα διαμ. 19 χιλ., μεσαία
- **2** Στρογγυλή βούρτσα διαμ. 16 χιλ., μικρή

Ρυθμίσεις

Η συσκευή διαθέτει τις εξής επιλογές ρυθμίσεων:

Επίπεδο θερμοκρασίας/επίπεδο έντασης φυσητήρα C

- **0** : απενεργοποίηση
- **1** : απαλή ροή αέρα και μέτρια θερμοκρασία για απαλό στέγνωμα και φορμάρισμα
- **2** : πιο έντονη ροή αέρα και υψηλή θερμοκρασία για ταχύτητα στο στέγνωμα και το φορμάρισμα

Ρύθμιση κρύου αέρα C

- ❄ : διακόπτει την παροχή θερμού αέρα και παρέχει κρύο αέρα για σταθεροποίηση του φορμαρίσματος

Αλλαγή των εξαρτημάτων φορμαρίσματος

1 Αφαιρέστε το εξάρτημα φορμαρίσματος B τραβώντας το για να το βγάλετε.

2 Τοποθετήστε διαφορετικό εξάρτημα φορμαρίσματος και αφήστε το να ασφαλίσει στη θέση του.

Σημειώσεις:

- Το μέγεθος των μπουκλών που σχηματίζονται εξαρτάται από τη διάμετρο του εξαρτήματος φορμαρίσματος.
- Το εξάρτημα φορμαρίσματος με διάμετρο 16 χιλ. δημιουργεί μικρές μπούκλες και είναι ιδιαίτερα κατάλληλο για κοντά μαλλιά.
- Το εξάρτημα φορμαρίσματος με διάμετρο 19 χιλ. μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επίτευξη μεγαλύτερου όγκου, και μπουκλών μεσαίου μεγέθους σε πιο μακριά μαλλιά.

Λειτουργία

1 Στεγνώστε καλά τα μαλλιά σας με πετσέτα μετά το λούσιμο και αφήστε τα να στεγνώσουν ακόμα λίγο.

2 Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος D στην πρίζα.

3 Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη C και ρυθμίστε το επίπεδο θερμοκρασίας και φυσητήρα.

4 Αν απαιτηθεί, μπορείτε να διακόψετε την παροχή θερμού αέρα κατά το στέγνωμα, γυρίζοντας το διακόπτη C στη θέση »❄« (ρύθμιση κρύου αέρα).

Σημείωση

- Η ρύθμιση κρύου αέρα διακόπτει την παροχή θερμού αέρα και παρέχει ροή κρύου αέρα. Αυτό σας επιτρέπει να φιξάρετε καλύτερα και με μεγαλύτερη διάρκεια τη φόρμα των μαλλιών σας.

5 Μετά το τύλιγμα της τούφας των μαλλιών αφήστε τη θερμότητα να τη σταθεροποιήσει για λίγα δευτερόλεπτα.

6 Ξετυλίξτε την τούφα των μαλλιών σας πιέζοντας το κουμπί B εκτύλιξης.
   – Έτσι η βούρτσα απελευθερώνεται και μπορεί να ξετυλιχτεί από το τμήμα όπου έχει δημιουργηθεί μπούκλα.

7 Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή με το κουμπί C και τραβήξτε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα τοίχου.

Προσοχή

- Ποτέ μην τυλίξετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή, γιατί έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο ρεύματος και τη συσκευή για ενδείξεις ζημιάς.

Καθαρισμός και φροντίδα

Να τραβάτε το φις από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.

Ποτέ μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό.

Χρησιμοποιείτε ένα μαλακό και στεγνό πανί για τον καθαρισμό του περιβλήματος.

Θυμηθείτε να καθαρίζετε τακτικά το πλέγμα F εισόδου αέρα με μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρείτε τρίχες και σκόνη.

Φύλαξη

Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλη χρονική περίοδο, φυλάξτε τη με προσοχή.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα και είναι εντελώς στεγνή.

Φυλάσσετε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό μέρος.

Φροντίστε απαραίτητα να κρατάτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.

Σημείωση για το περιβάλλον

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί από εξαρτήματα υψηλής ποιότητας και από υλικά που μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν και είναι κατάλληλα για ανακύκλωση.



Για το λόγο αυτό, μην πετάτε το προϊόν μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Παραδώστε το σε θέση συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό υποδηλώνεται από το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο λειτουργίας και στη συσκευασία.

Συμβουλευτείτε τις τοπικές σας αρχές για να πληροφορηθείτε τη θέση του πλησιέστερου σημείου συλλογής.

Βοηθήστε μας να προστατεύσουμε το περιβάλλον ανακυκλώνοντας τα μεταχειρισμένα προϊόντα.

Τεχνικά δεδομένα

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες 2004/108/ΕΚ, 2006/95/ΕΚ και 2009/125/ΕΚ.

Τροφοδοσία ρεύματος:
220-240V~, 50-60 Hz

Ισχύς:
400 W

Με την επιφύλαξη τεχνικών και σχεδιαστικών τροποποιήσεων.

SICUREZZA

Leggere questo manuale di istruzioni completamente prima di usare questo apparecchio! Seguire tutte le istruzioni di sicurezza per evitare danni dovuti all'uso non corretto!

- Conservare il manuale di istruzioni per uso futuro. Se l'apparecchio viene trasferito a terzi , assicurarsi di includere anche il manuale di istruzioni .
- Questo apparecchio è destinato solo ad un uso domestico.
- Non usare mai l'apparecchio in bagno, nella doccia o su un lavandino pieno di acqua; non usarlo con mani bagnate.



- Non immergere l'apparecchio in acqua né lasciarlo entrare in contatto con acqua, nemmeno durante la pulizia.
- Non usare l'apparecchio vicino a vasche, lavandini o altri recipienti.
- Se l'apparecchio è usato in bagno, è importante che la spina sia scollegata dopo l'uso, poiché l'acqua nelle vicinanze dell'apparecchio rappresenta comunque un rischio, anche se l'apparecchio stesso è spento.
- Se non è già in uso, si consiglia di installare un dispositivo di protezione dalle correnti di guasto (RCD) come protezione aggiuntiva con una corrente operativa residua valutata non superiore a 30 mA nel circuito elettrico del bagno Chiedere consiglio all'elettricista.
- Non mettere mai l'apparecchio su cuscini morbidi o coperte durante il funzionamento.
- Assicurare che le aperture di ingresso e uscita dell'aria non siano coperte durante il funzionamento.
- L'apparecchio è dotato di un sistema di protezione in caso di surriscaldamento.
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso. Non scollegare la spina tirando il cavo. Mettere l'apparecchio su una superficie resistente al calore e lasciarlo raffreddare.

- Non usare mai l'apparecchio se l'apparecchio stesso o il cavo di alimentazione sono visibilmente danneggiati.
- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio poiché potrebbe danneggiarsi. Controllare cavo di alimentazione e apparecchio regolarmente per danni visibili.
- Gli elettrodomestici GRUNDIG sono conformi a tutti gli standard sulla sicurezza; pertanto se l'apparecchio o il cavo di alimentazione sono danneggiati, devono essere riparati o sostituiti da un centro assistenza per evitare danni. Lavori di riparazione errati o non autorizzati possono provocare danni e rischi per l'utente.
- Tenere sempre l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio non deve essere usato dalle persone che seguono, comprese i bambini: persone con capacità fisiche, psichiche o sensoriali ridotte e persone che non hanno acquisito familiarità con l'uso dell'apparecchio e che non conoscono il suo funzionamento. Questo non si applica alle ultime persone menzionate se ricevono istruzioni sull'uso dell'apparecchio o se lo usano con la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono sempre essere controllati per assicurarsi che non giocano con l'apparecchio.
- Non smontare mai l'apparecchio. Non saranno accettate richieste di garanzia per danni provocati da gestione non corretta.
- Controllare se la tensione di rete sulla targhetta informativa (sul manico dell'apparecchio) corrisponde alla tensione di rete locale.

PANORAMICA

Gentile Cliente,

Congratulazioni per aver acquistato HS 3120 Hair Styler.

Leggere le seguenti note per l'utente con attenzione per assicurare di godere pienamente della qualità del prodotto Grundig per molti anni a venire.

Caratteristiche speciali

Lo stilista per capelli ha una funzione "ad estrazione" che rende particolarmente facile acconciare i capelli, anche se sono lunghi.

Un approccio responsabile!



GRUNDIG si concentra sulle condizioni sociali di lavoro stabilite per contratto con salari equi, sia per i dipendenti interni che per i fornitori. Inoltre diamo grande importanza all'uso efficiente delle materie prime con una continua riduzione dei rifiuti pari a diverse tonnellate di plastica ogni anno. Ancora, tutti i nostri accessori sono disponibili per almeno 5 anni.

Per un futuro degno di essere vissuto. Per una buona ragione. Grundig.

Elementi di controllo

- **A** Spazzola rotonda rimuovibile (accessorio per l'acconciatura)
- **B** Pulsante estrazione
- **C** Accende e spegne il dispositivo. Controller per due livelli di temperatura e getto e impostazione aria fredda
- **D** Cavo di alimentazione con anello a gancio
- **E** Manico
- **F** Griglia di ingresso dell'aria

Accessori

- **1** Spazzola rotonda ø 19 mm, media
- **2** Spazzola rotonda ø 16 mm, piccola

Impostazioni

L'apparecchio presenta le seguenti impostazioni-opzioni:

Livello getto/temperatura C

- **0** : off
- **1** : flusso aria delicato e temperatura moderata per asciugatura ed acconciatura delicate
- **2** : flusso aria più forte e temperatura alta per asciugatura ed acconciatura più veloci

Impostazione aria fredda C

- ❄ : interrompe il getto di aria calda e fornisce aria fredda per fissare l'acconciatura

Cambio degli accessori per l'acconciatura

1 Rimuovere l'accessorio per l'acconciatura B estraendolo.

2 Montare un diverso accessorio per l'acconciatura e lasciare che si blocchi in posizione.

Note:

- La dimensione dei ricci dipende dal diametro dell'accessorio per l'acconciatura.
- L'accessorio per l'acconciatura con diametro di 16 mm crea piccoli ricci ed è particolarmente adatto ai capelli corti.
- L'accessorio per l'acconciatura con diametro di 19 mm può essere utilizzato per ottenere un volume maggiore e ricci di dimensione media con capelli più lunghi.

Funzionamento

1 Tamponare bene i capelli con un asciugamano dopo il lavaggio e lasciare asciugare un po'.

2 Inserire il cavo d'alimentazione D nella presa elettrica.

3 Accendere l'apparecchio con l'interruttore C e impostare la temperatura e il livello del getto.

4 Se necessario, è possibile interrompere il getto di aria calda durante l'asciugatura ruotando l'interruttore C su »❄« (impostazione aria fredda).

Nota

- L'impostazione dell'aria fredda interrompe il getto dell'aria calda e fornisce un flusso di aria fredda. Questo consente di fissare l'acconciatura meglio e in modo più duraturo.

5 Dopo aver arrotolato la ciocca di capelli, lasciare agire il calore per qualche secondo.

6 Srotolare la ciocca di capelli premendo il pulsante per l'estrazione B.
  – Questo rilascia la spazzola e può essere srotolato fuori dalla ciocca arricciata.

7 Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio con il C pulsante ed estrarre il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

Attenzione

- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio poiché potrebbe danneggiarsi. Controllare cavo di alimentazione e apparecchio regolarmente per danni visibili.

Pulizia e manutenzione

Estrarre la spina prima della pulizia.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

Usare un panno morbido asciutto per la pulizia dell'alloggiamento.

Ricordare di pulire la griglia dell'ingresso dell'aria F regolarmente con una spazzola morbida per rimuovere capelli e polvere.

Conservazione

Se si pensa di non usare l'apparecchio per un lungo periodo, riporlo con attenzione.

Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato e completamente asciutto.

Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

Assicurarsi che l'apparecchio sia lontano dalla portata dei bambini.

Nota ambientale

Questo prodotto è stato realizzato con parti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e sono adatti ad essere riciclati.



Pertanto, non smaltire il prodotto con normali rifiuti domestici alla fine della vita di servizio. Portarlo ad un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo sull'apparecchio, nel manuale operativo e sulla confezione.

Consultare le autorità locali per conoscere dove si trova il punto di raccolta più vicino.

Aiutare a proteggere l'ambiente riciclando prodotti usati.

Dati tecnici

CE Questo prodotto è conforme alle direttive europee 2004/108/EC, 2006/95/EC e 2009/125/EC.

Alimentazione:
220-240V~, 50-60Hz

Potenza:
400 W

Modifiche tecniche e al design riservate.

www.grundig.com
720119083800 12/27

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG